

**RETURN BIDS TO:**

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11 rue Laurier**

### Place du Portage, Phase III

## Core 0B2 / Noyau 0B2

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

<b>Title - Sujet</b> L'expert conseil principal de LTDL		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EH900-170552/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20170552		<b>Date</b> 2017-02-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FE-178-72163		
<b>File No. - N° de dossier</b> fe178.EH900-170552	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-02-16</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>		
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Matende, Robinah		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fe178
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4923 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3160
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  SEE HEREIN		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**CETTE MODIFICATION EST ÉMISE POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS SUIVANTES:**

**Question 29**

Les deux phases présentées dans la *Demande de propositions* sont-elles soumises à la même date de fin de sollicitation? Prière de clarifier.

**Réponse 29**

Non

**Question 30**

Je ne peux pas trouver une date limite pour les questions postées sur l'occasion, puis-je demander quand la date limite pourrait être?

**Réponse 30**

Se référer à la section **IP3 QUESTIONS OU DEMANDES D'ÉCLAIRCISSEMENT**

**Question 31**

Étant donné qu'il s'agit en grande partie d'un projet de façade, le Consultant de l'enveloppe du bâtiment devrait-il être inclus dans le cadre de la 3.2.3 Réalisations du personnel clés ?

**Réponse 31**

Répondre comme indiqué dans les documents de la DP.

**Question 32**

L'expression «participation des parties prenantes externes» donnée aux alinéas 3.2.1 b et 3.2.2 b peut-elle être précisée?

**Réponse 32**

La «participation des intervenants externes» comprend, mais sans s'y limiter, les autorités ayant des administrations, y compris les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux,

les exploitants de bâtiments, les organismes de transport en commun et les locataires de bâtiments.

**Question 33**

Dans la section 3.2.3, une liste de professionnels est fournie. Ces professionnels doivent présenter une documentation sur leur expérience. Le spécialiste de l'enveloppe du bâtiment est absent de cette liste. Est-ce intentionnel?

**Réponse 33**

Fournir la documentation demandée dans la Demande de Proposition.

**Question 34**

Je ne peux pas trouver une date limite pour les questions postées sur l'occasion, puis-je demander quand la date limite pourrait être

**Réponse 34**

Se référer aux INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX PROPOSANTS (IP) à la section **IP3 QUESTIONS OU DEMANDES D'ÉCLAIRCISSEMENT**

**Question 35**

Le spécialiste en enveloppe du bâtiment ne figure pas dans la liste de disciplines incluse à l'Annexe F. Prière de corriger.

**Réponse 35**

Le spécialiste de l'enveloppe du bâtiment est inclus dans la liste

**Question 36**

À la section « Personnel » de la version française de l'Annexe F, il est mentionné d'inclure le « Nom légal de l'entreprise » alors que la version anglaise parle plutôt du nom de l'individu. Prière de corriger.

**Réponse 36**

POUR ANNEXE F (L'INVITATION EN FRANCAIS)

**SUPPRIMER**

Personnel	
Nom légal de l'entreprise	
Nom de l'entreprise	
Niveau de l'attestation de sécurité	
Période de validité de l'attestation de sécurité	
Numéro de dossier du Certificat d'enquête de sécurité et profil de sécurité ou numéro de dossier de la DSIC	

**INSERER**

Personnel	
<b>Nom</b>	
<b>Nom de l'entreprise</b>	
<b>Niveau de l'attestation de sécurité</b>	
<b>Période de validité de l'attestation de sécurité</b>	
<b>Numéro de dossier du Certificat d'enquête de sécurité et profil de sécurité ou numéro de dossier de la DSIC</b>	

**Question 37**

L'Annexe F peut-elle être reproduite par notre firme afin d'y inclure la section « Personnel » pour toutes les personnes mentionnées à l'Annexe A?

**Réponse 37**

Utilisez le modèle de TPSGC pour fournir la section Personnel pour toutes les personnes

**Question 38**

À l'Annexe C, les tableaux des taux horaires comprennent une ligne unique pour l'entrée d'un taux applicable à plusieurs des sous-consultants spécialisés. En réalité, un spécialiste individuel peut être assisté par d'autres ressources de sa firme. De ce fait, nous ne comprenons pas très bien comment la soumission devrait rendre compte des contributions potentielles des différents niveaux de personnel pour les sous-consultants spécialisés. Par exemple, le taux est-il censé être un taux mixte qui sera fixé dans un contrat et appliqué à tout niveau de personnel qui contribue au projet ou est-il prévu que les taux pour différents niveaux de personnel soient identifiés dans les phases ultérieures du projet pour une inclusion au contrat? Dans ce dernier cas, le taux indiqué dans les tableaux est-il alors destiné à être un taux minimum, maximum ou une moyenne? Prière de clarifier.

**Réponse 38**

Les taux horaires proposés sont déterminés par le promoteur et seront payés conformément aux conditions générales 5 - Modalités de paiement. Consulter: **Honoraires fondés sur le temps** (R1230D (2016-01-28), CG 5 - Modalités de paiement– Services d'architecture et/ou de génie)

**Question 39**

À l'Annexe B, il est demandé pour les coentreprises de soumettre pour chacune des parties le formulaire *Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168)*. Or, seulement une des deux parties de notre consortium possède un effectif de plus de 100 employés au Canada. Sur ledit formulaire, il est clairement indiqué dans la section « Certification » que l'organisation complétant le formulaire doit avoir un « effectif d'au moins 100 employés permanents à plein temps et permanents à temps partiel au Canada ». Prière de clarifier.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EH900-170552/A

Amd. No. - N° de la modif.

009

Buyer ID - Id de l'acheteur

fe178

Client Ref. No. - N° de ref. du client

20170552

File No. - N° du dossier

fe178EH900-170552

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### Réponse 39

Se référer à la section Coentreprise des Instructions Générales et à l'Annexe B  
Veuillez noter qu'il y a une différence entre la certification «Entrepreneurs fédéraux pour l'équité en matière d'emploi» (voir l'annexe B - Déclaration / Formulaire de certification), auquel se réfère SI5 CERTIFICATIONS, et la «l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168)» à EDCS.